



# Қазақстан Республикасы Заң шығару Институтының Жаршысы

№ 2 (34)  
2014

ҒЫЛЫМИ-ҚҰҚЫҚТЫҚ ЖУРНАЛ

**Меншік иесі және баспагер:**

«Қазақстан Республикасының  
Заң шығару институты» ММ

**2006 жылдан бастап шығады**

Журналдың материалдары  
<http://www.izrk.kz> сайтында  
орналастырылған

Заң ғылымдары бойынша  
диссертациялардың негізгі ғылыми  
нәтижелерін жариялауға арналған  
басылымдар тізіліміне енгізілген  
(ҚР БҒМ БҒСБК 30.05.2013 ж.  
№894 бұйрығы)

**Редакциялық кеңес:**

Б.М. Имашев (Төраға)  
З.Х. Баймолдина  
А.А. Смағұлов  
И.Ш. Борчашвили  
М.Ш. Қоғамов

**Редакциялық алқа:**

Н.М. Әбдіров  
З.С. Байниязова (Саратов қ., РФ)  
С.Ф. Бычкова  
М.Т. Ғабдуәлиев  
Э.О. Дүйсенова  
А.Д. Жүсіпов  
Д.Ж. Игембаев  
Т.Е. Қаудыров  
Ж.О. Құлжабаева  
Ш.Р. Мырзаева  
А.М. Нұрмағамбетов  
Р.Т. Нұртаев  
С.М. Рахметов  
А.Ж. Сағидан  
Ә.Г. Сақтағанов  
Т.С. Сафарова  
М.А. Сәрсембаев  
Т.Ә. Серікбаев  
У. Шапақ

Қазақстан Республикасы Мәдениет  
және ақпарат министрлігі  
Ақпарат және мұрағат комитетінің  
БАҚ есепке қою туралы куәлігі  
№ 11219-Ж 15.11.2010 ж.

**Мекен-жайы:**

Қазақстан Республикасы,  
010000, Астана қ.,  
Орынбор қ., 8 үй  
тел.: 8(7172)74-02-06; факс: 8(7172)74-14-43  
E-mail: [instzak-kz@mail.ru](mailto:instzak-kz@mail.ru)  
[www.izrk.kz](http://www.izrk.kz)

МАЗМҰНЫ

Әкімшілік құқық бұзушылық туралы кодекстің (жаңа редакциясы) жобасы бойынша баспасөз релизі, Астана қ., 2014 жылғы 5 маусым.....	7
<b>Конституциялық және әкімшілік құқық</b> .....	10
Н.А. БИЕКЕНОВ Қазақстан Республикасы құқық қорғау органдарының конституциялық бақылауды қамтамасыз етудегі қызметінің кейбір мәселелері.....	10
Л.Т. ЖАНҰЗАҚОВА Мемлекеттік монополияның құқықтық негіздері.....	16
С.С. ШЕШЕНБАЕВА Әкімшілік әділет неден басталады?.....	22
<b>Азаматтық, азаматтық іс жүргізу құқығы</b> .....	26
С.П. МОРОЗ, С.М. ШУКУРОВА Қазақстан Республикасының банкроттық және оңалту заңнамаларының жаңалықтары.....	26
А.А. МҰҚАШЕВА, Р.Е. БҮЖІГІТОВА Қазақстан Республикасының «жасыл экономикаға» көшуі жөніндегі тұжырымдама аясында шағын су энергетикасын құқықтық қамтамасыз ету проблемалары.....	34
Л.С. ТҰРҒАНБАЕВА, А.М. ҚАСЫМОВА Мұрагерлік кезіндегі әмбебап құқық мирасқорлығы.....	40
<b>Қылмыстық құқық және қылмыстық іс жүргізу</b> .....	44
С.М. РАХМЕТОВ Қазақстан Республикасының қылмыстық заңнамасын жетілдірудің өзектілігі: заң техникасы.....	44
Д.Ж. ИГЕМБАЕВ Қазақстан Республикасының 2050 жылға дейін сыбайлас жемқорлыққа қарсы стратегия жобасын талқылау шеңберінде: жеке пікір.....	49
Р.А. ОРСАЕВА Құқықтық білімділік әрқашан нәтиже бермейді.....	54

О.Б. ФИЛИПЕЦ Қазақстан Республикасы өмір бойы бас бостандығынан айыру институтын реттейтін қылмыстық және қылмыстық атқару заңнамасының нормаларын жетілдіру мәселелері.....	60
<b><i>Халықаралық құқық және салыстырмалы құқықтану.....</i></b>	<b>65</b>
М.А. СӘРСЕМБАЕВ, К.М. СӘРСЕМБАЕВ, Д.М. СӘРСЕМБАЕВ Кейбір конвенциялар, қазақстандық және американдық заңнама, БҰҰ-ның халықаралық терроризммен күрес құрылымдары.....	65
Е.М. АБАЙДІЛДИНОВ Еуразиялық экономикалық одақты құру туралы Шарт жобасының ерекшеліктері.....	75
Ж.И. ИБРАГИМОВ Қазақстан Республикасының қатысуымен қалыптасатын интеграциялық бірлестіктердің құқықтық аспектілері.....	80
Қ.Ж. ҚУАНДЫҚОВ, М.К. ЖҮСІПБЕКОВА Қазіргі кезеңдегі Кедендік одақтың кедендік-тарифтік саясатының өзекті мәселелері.....	86
<b><i>Құқықтық мониторинг және қолданыстағы НҚА-ға сыбайлас жемқорлыққа қарсы сараптама.....</i></b>	<b>92</b>
Т.С. САФАРОВА Қазақстан Республикасында құқықтық мониторинг жүргізуді әрі қарай жетілдірудің кейбір теоретикалық аспектілері.....	92
Ш.Ж. ТАУКЕБАЕВА Әлеуметтік жаңғырту аясындағы еңбек заңнамасы (іргелі ғылыми-қолданбалы зерттеу материалдары бойынша).....	96
<b><i>Мемлекеттік тілде заң шығару тәжірибесінен.....</i></b>	<b>100</b>
Ә.Ә. ДӘУЛЕТХАНОВА, Ж.М. ТҰРАРОВА Қазақстан Республикасының Азаматтық кодексінің ұғымдық кемшіліктері мен орфографиялық мәселелері.....	100
М.Б. АСЫЛБАЕВ, Т.Е. МҰШАНОВ Мемлекеттік тіл туралы заңды енді кешеуілдетуге болмайды!.....	108
Д.М. ШЫҢҒЫСБАЕВА Аударма жасауда заң тілінің сөз жасамдық және морфологиялық сипаттарын ескеру мәселелері.....	112
А.Н. КАДИРОВА Заң терминдерін аудару мәселелерін зерттеу мен тіларалық коммуникация саласындағы шығармашылық.....	116
<b><i>Шетелдік тәжірибе.....</i></b>	<b>120</b>
Т.А. ЖЕЛДЫБИНА (Саратов қ.) Имплементация құқықтық институт ретінде.....	120
Ю.А. ЛЕГЕЗА (Днепропетровск қ.) Мемлекеттік биліктің моральдық-этикалық құрамдас бөлігі.....	125
<b><i>Құқық қолдану тәжірибесі.....</i></b>	<b>131</b>
К.А. АРАЛБЕКОВА Сот актілерін орындау - басты міндет.....	131

<b><i>Жас ғалым мінбері.....</i></b>	<b>133</b>
Д.Ш. ҚҰДАЙБЕРГЕНОВА Ұлыбритания еліндегі атқарушы директорлардың асыра сыйақыларына құқықтық және корпоративтік шектеулерді қарастыру.....	133
А.М. ҚОҒАМОВ ҚР және АҚШ-тың қылмыстық процесінде әрбір адамның білікті заң көмегін алуға конституциялық құқығына қысқаша салыстырмалы-құқықтық талдау.....	139
Ж.М. ЛЕПЕСОВА Мұрагерлік құқығындағы өсиеттік бас тарту институты.....	143
С.Т. СӘРСЕМБАЕВА Қарақшылық пен бопсалаушылықтың ара-жігін ажыратудың проблемалық мәселелері.....	146
З.С. ӘШМОВА Аукцион сауда-саттық нысаны ретінде .....	151
Қ.О. ҚОЙЛЫБАЕВ Бала асырап алудан туындайтын құқықтық салдар.....	155
Д.Ш. ТӨКЕЕВ Ұйымдарға салынатын салықтан жалтару қылмысын нормативтік қаулыда қарастыру мәселелері.....	159
<b><i>Ақпараттық хабарламалар .....</i></b>	<b>164</b>
2014 ж. 24-25 сәуірде Мәскеу қ. өткен Еуразиялық сыбайлас жемқорлыққа қарсы үшінші жылсайынғы форум туралы ақпараттық хабарлама.....	164
2014 ж. 21 мамырда ғылыми лингвистикалық сараптама жүргізу мәселелері бойынша өткен практикалық семинар туралы ақпараттық хабарлама.....	166
2014 ж. 30 мамырда Астана қ. өткен «Қазақстан Республикасының заңнамасын реформалаудың өзекті мәселелері: теория және практика» атты Н.А. Шәйкеновті еске алуға арналған («Шәйкенов оқулары») халықаралық ғылыми-практикалық конференция туралы ақпараттық хабарлама.....	170
«Сауда және инвестицияны қорғау туралы өңірлік халықаралық шарттар» тақырыбына өткен халықаралық ғылыми-практикалық конференция туралы ақпараттық хабарлама. Минск қ., 2014 жылғы 12-13 маусым .....	172
<b><i>Н.А. Шәйкеновтің максималары мен афоризмдері.....</i></b>	<b>174</b>
<b><i>Мерейтой.....</i></b>	<b>175</b>
З.ғ.д., профессор М.С. БЕЙБІТОВТІҢ туғанына 60 жыл.....	175
ҚР ҰҒЖА академигі, з.ғ.д., проф. И.Ш. БОРЧАШВИЛИДІҢ 60-жылдығына орай.....	177



**№ 2 (34)  
2014**

**Собственник и издатель:**  
ГУ «Институт законодательства  
Республики Казахстан»

**Издается с 2006 года**  
Все материалы журнала  
размещаются на сайте  
<http://www.izrk.kz>

Включен в перечень изданий  
для публикации основных  
научных результатов диссертаций  
по юридическим наукам  
(Приказ ККСОН МОН РК №894  
от 30.05.2013 г.)

**Редакционный совет:**  
Б.М. Имашев (Председатель)  
З.Х. Баймолдина  
А.А. Смагулов  
И.Ш. Борчашвили  
М.Ч. Когамов

**Редакционная коллегия:**  
Н.М. Абдиров  
З.С. Байниязова (г. Саратов, РФ)  
С.Ф. Бычкова  
М.Т. Габдуалиев  
Э.О. Дуйсенова  
А.Д. Жусупов  
Д.Ж. Игембаев  
Т.Е. Каудыров  
Ж.О. Кулжабаева  
Ш.Р. Мырзаева  
А.М. Нурмагамбетов  
Р.Т. Нургаев  
С.М. Рахметов  
А.Ж. Сагидан  
А.Г. Сактаганов  
М.А. Сарсембаев  
Т.С. Сафарова  
Т.А. Серикбаев  
У. Шапак

Свидетельство о постановке  
на учет СМИ № 11219-Ж  
от 15.11.2010 г. Комитета информации  
и архивов Министерства культуры  
и информации Республики Казахстан

**Адрес:**  
Республика Казахстан,  
010000, г. Астана,  
ул. Орынбор, д. 8,  
тел.: 8(7172) 74-02-06; факс: 8(7172) 74-14-43  
E-mail: [instzak-kz@mail.ru](mailto:instzak-kz@mail.ru)  
[www.izrk.kz](http://www.izrk.kz)

# Вестник Института Законодательства Республики Казахстан научно-правовой журнал

## СОДЕРЖАНИЕ

Пресс-релиз Министерства юстиции Республики Казахстан по проекту Кодекса об административных правонарушениях (новая редакция), г. Астана, 5 июня 2014 года.....	8
<b>Конституционное и административное право .....</b>	<b>10</b>
Н.А. БИЕКЕНОВ Отдельные аспекты деятельности правоохранительных органов Республики Казахстан по обеспечению конституционного контроля.....	10
Л.Т. ЖАНУЗАКОВА Правовые основы государственной монополии.....	16
С.С. ШИШИМБАЕВА С чего начинается административная юстиция?.....	22
<b>Гражданское и гражданско-процессуальное право.....</b>	<b>26</b>
С.П. МОРОЗ, С.М. ШУКУРОВА Новеллы законодательства Республики Казахстан о реабилитации и банкротстве....	26
А.А. МУКАШЕВА, Р.Е. БУЖИГИТОВА Проблемы правового обеспечения малой гидроэнергетики в свете Концепции по переходу Республики Казахстан к «зеленой экономике».....	34
Л.С. ТУРГАНБАЕВА, А.М. КАСЫМОВА Универсальное правопреемство при наследовании.....	40
<b>Уголовное право и уголовный процесс.....</b>	<b>44</b>
С.М. РАХМЕТОВ Проблемы совершенствования уголовного законодательства Республики Казахстан: юридическая техника.....	44
Д.Ж. ИГЕМБАЕВ В рамках обсуждения проекта Антикоррупционной стратегии Республики Казахстан до 2025 года: собственные рассуждения.....	49
Р.А. ОРСАЕВА Правовое знание всегда дает результат.....	54

О.Б. ФИЛИПЕЦ К вопросу совершенствования норм уголовного и уголовно-исполнительного законодательства Республики Казахстан, регламентирующих Институт пожизненного лишения свободы.....	60
<b><i>Международное право и сравнительное правоведение.....</i></b>	<b>65</b>
М.А. САРСЕМБАЕВ, К.М. САРСЕМБАЕВ, Д.М. САРСЕМБАЕВ Some Conventions, Kazakh criminal legislation, UN structures in fight with international terrorism (Некоторые конвенции, казахстанское и американское законодательство, структуры ООН в борьбе с международным терроризмом).....	65
Е.М. АБАЙДЕЛЬДИНОВ Особенности Проекта Договора об учреждении Евразийского экономического союза.....	75
Ж.И. ИБРАГИМОВ Правовые аспекты интеграционных процессов с участием Республики Казахстан.....	80
К.Ж. КУАНДЫКОВ, М.К. ЖУСУПБЕКОВА Актуальные проблемы таможенно-тарифной политики Таможенного союза на современном этапе.....	86
<b><i>Правовой мониторинг и антикоррупционная экспертиза действующих НПА.....</i></b>	<b>92</b>
Т.С. САФАРОВА Некоторые теоретические аспекты дальнейшего совершенствования проведения правового мониторинга в Республике Казахстан.....	92
Ш.Ж. ТАУКИБАЕВА Трудовое законодательство в свете социальной модернизации (по материалам фундаментального научно-прикладного исследования).....	96
<b><i>Из практики законотворчества на государственном языке.....</i></b>	<b>100</b>
А.А. ДАУЛЕТХАНОВА, Ж.М. ТУРАРОВА Терминологические недостатки и орфографические вопросы Гражданского кодекса Республики Казахстан.....	100
М.Б. АСЫЛБАЕВ, Т.Е. МУШАНОВ Не стоит откладывать принятие закона о государственном языке!.....	108
Д.М. ШЫНГЫСБАЕВА Вопросы словообразования и морфологических особенностей языка закона при переводе.....	112
А.Н. КАДИРОВА Изучение вопросов перевода юридических терминов и творческий подход к сфере межъязыковой коммуникации.....	116
<b><i>Зарубежный опыт.....</i></b>	<b>120</b>
Т.А. ЖЕЛДЫБИНА (г. Саратов) Имплементация как правовой институт.....	120
Ю.А. ЛЕГЕЗА (г. Днепропетровск) Морально-этическая составляющая государственной власти.....	125
<b><i>Правоприменительная практика.....</i></b>	<b>131</b>
К.А. АРАЛБЕКОВА Исполнение судебных актов – главная обязанность.....	131

<b><i>Трибуна молодого ученого</i></b> .....	133
Д.Ш. ХУДАЙБЕРГЕНОВА Examination of the Legal and Governance Restraints on Excessive Executive Directors' Remuneration in the Great Britain (Рассмотрение правовых и корпоративных ограничений на чрезмерные вознаграждения исполнительных директоров в Великобритании).....	133
А.М. КОГАМОВ Краткий сравнительно-правовой анализ конституционного права каждого на получение квалифицированной юридической помощи в уголовном процессе Республики Казахстан и США.....	139
Ж.М. ЛЕПЕСОВА Институт завещательного отказа в наследственном праве.....	143
С.Т. САРСЕМБАЕВА Problematic issues of delimitation of robbery and extortion (Проблемные вопросы разграничения разбоя и вымогательства).....	146
З.С. АШИМОВА Аукцион как форма торгов.....	151
Қ.О. ҚОЙЛЫБАЕВ Правовые последствия при усыновлении (удочерении).....	155
Д.Ш. ТОКЕЕВ Вопросы рассмотрения в нормативном постановлении по преступлению уклонения от уплаты налогов с организации.....	159
<b><i>Информационные сообщения</i></b> .....	164
Информационное сообщение о Третьем ежегодном Евразийском антикоррупционном форуме в г. Москве, 24-25 апреля 2014 г. ....	165
Информационное сообщение о практическом семинаре по вопросам проведения научной лингвистической экспертизы, 21 мая 2014 г. ....	168
Информационное сообщение о международной научно-практической конференции «Актуальные вопросы реформирования законодательства Республики Казахстан: теория и практика», посвященной памяти Н.А. Шайкенова («Шайкеновские чтения»), г. Астана, 30 мая 2014 г. ....	171
Информационное сообщение о международной научно-практической конференции на тему: «Региональные международные договоры о торговле и защите инвестиций» в г. Минске, 12-13 июня 2014 года .....	173
<b><i>Максимы и афоризмы Н.А. Шайкенова</i></b> .....	174
<b><i>Юбилей</i></b> .....	175
Д.ю.н., профессору БЕЙБИТОВУ М.С. - 60 лет.....	175
К 60-летию академика НАЕН РК, д.ю.н., проф. И.Ш. БОРЧАШВИЛИ.....	177



**Рахметов Саттар Муканович,**

главный научный сотрудник отдела уголовного, уголовно-процессуального, уголовно-исполнительного законодательства и судебной экспертизы Института законодательства РК, доктор юридических наук, профессор

## ПРОБЛЕМЫ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ УГОЛОВНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН: ЮРИДИЧЕСКАЯ ТЕХНИКА

При подготовке и принятии правовых норм используется ряд приемов и правил для обеспечения совершенства законодательства. Совокупность всех этих правил, средств и приемов, а также правила, средства и приемы формулирования правовых актов относятся к юридической технике. Уровень юридической техники в первую очередь свидетельствует об уровне правовой культуры общества. Им во многом обусловлены и соблюдение законности, и эффективность права. Правила юридической техники в нашей стране нередко нарушаются. Это подтверждается многочисленными, чрезмерно частыми изменениями, вносимыми в законодательство нашей страны, направленными на устранение нарушений юридической техники.

Высокий технико-юридический уровень правовых документов - один из важнейших показателей общей и правовой культуры общества [1, с. 28]. «Уровень юридической техники, - считает С.С. Алексеев, - один из показателей уровня юридической культуры в стране» [2, с. 270]. Недооценка структурно-композиционного построения, внешнего оформления, требований логики, стиля изложения ведет к декларативности, противоречивости, неясности правовых актов, что создает благоприятные возможности для различных манипуляций с ними и в конечном итоге - к снижению уровня законности и правопорядка [3].

Я решил остановиться на некоторых проблемах юридической техники в уголовном законодательстве нашей страны, потому что в законодательстве, регулирующем эту отрасль права, имеется немало недостатков. Эти недостатки усложняют возможность применения уголовно-правовых норм, способствуют ошибкам в правоприменительной практике, негативно влияют на судьбы людей,

снижают эффективность уголовно-правовых мер борьбы с преступностью и охраны граждан от преступных посягательств.

Использование двусмысленных или неустоявшихся терминов, понятий и формулировок, категорий оценочного характера с неясным, неопределенным содержанием, не используемых национальным законодательством, допускающих различные трактовки, повышает возможность формирования различной правоприменительной практики [4].

Соблюдение правил юридической техники особенно важно при подготовке законопроектов уголовно-правового характера, потому что соблюдение правил юридической техники - залог их качества. Применение технически несовершенных законов крайне затруднено, а порой невозможно. Можно привести немало примеров, когда недостатки норм Уголовного кодекса Республики Казахстан, связанные с несоблюдением правил юридической техники при их подготовке и принятии, снизило возможность применения уголовно-правовых мер борьбы с отдельными преступлениями, что обычно приводит к росту числа преступлений, совершаемых в нашей стране. А от преступности и отдельных преступных проявлений ежегодно страдает значительное число граждан нашей страны. В частности, в 2013 году потерпевшими по зарегистрированным преступлениям было признано 311460 физических лиц, в результате их совершения наступила смерть в отношении 5125 потерпевших [5]. В большинстве своем причиненный от преступлений ущерб потерпевшему не возмещаются. Например, при кражах.

В соответствии со ст. 1 Закона Республики Казахстан от 24 марта 1998 года «О нормативных правовых актах» юридическая техника - это

совокупность способов, требований и правил оформления нормативных правовых актов [6].

Правила юридической техники в основном содержатся в двух нормативных правовых актах: в указанном выше Законе Республики Казахстан «О нормативных правовых актах» и в Методических рекомендациях по проведению правового мониторинга нормативных правовых актов и по подготовке Концепций и проектов НПА (далее - методические рекомендации).

Отдельную и довольно обширную тему в рамках юридической техники составляет язык нормативных правовых актов [7]. В одном из указанных выше документов на это обращено особое внимание: «Текст нормативного правового акта излагается с соблюдением норм литературного языка, юридической терминологии и юридической техники, его положения должны быть предельно краткими, содержать четкий и не подлежащий различному толкованию смысл. Текст нормативного правового акта не должен содержать положения декларативного характера, не несущие смысловой и правовой нагрузки» [8].

Нарушения указанного правила можно усмотреть в целом ряде норм УК. В частности, в ст. (Освобождение от уголовной ответственности при превышении пределов необходимой обороны), текст которой сформулирован следующим образом: «Лицо, превысившее пределы необходимой обороны вследствие страха, испуга или замешательства, вызванного общественно опасным посягательством, а также вследствие внезапности нападения, может быть с учетом обстоятельств дела освобождено судом от уголовной ответственности». Существование в УК данной статьи с приведенной формулировкой сводит на нет возможность применения ст. 99 УК (Убийство, совершенное при превышении пределов необходимой обороны) и ст. 109 УК (Причинение тяжкого вреда здоровью при превышении пределов необходимой обороны), так как при попытке применения указанных статей Особенной части УК виновный может сослаться на состояние страха, испуга или замешательства. Эти состояния всегда могут иметь место у обороняющегося при необходимой обороне. В реальной жизни случаев превышения пределов необходимой обороны бывает немало, когда в результате превышения пределов необходимой обороны погибают люди или оказываются искалеченными. Указанная выше ст. 66 УК, где используются оценочные слова, позволит оставаться безнаказанными тех, кто совершает преступления при превышении

пределов необходимой обороны, то есть сокращает возможность уголовно-правовой защиты граждан от тех, кто использует свое право на необходимую оборону для расправы над лицом, физически более слабым. Поэтому из УК следовало бы исключить ст. 66. Подобная статья имеется только в УК ФРГ, но практика ее применения в этой стране никому не известна. В УК других зарубежных стран, в том числе во всех странах СНГ такой нормы нет. Можно с уверенностью сказать, что эта статья в нашей стране не может сыграть какую-либо положительную роль.

Нельзя признать удачной следующую редакцию ст. 141-1 УК, которая предусматривает ответственность за пытки: «Умышленное причинение физических и (или) психических страданий, совершенное следователем, лицом, осуществляющим дознание, или иным должностным лицом либо с их подстрекательства или с молчаливого согласия другим лицом либо с их ведома с целью получить от пытаемого или третьего лица сведения или признания либо наказать его за действие, которое совершило оно или в совершении которого оно подозревается, а также запугать или принудить его или третье лицо или по любой причине, основанной на дискриминации любого характера. Эта формулировка не может быть правильно понята правоприменителями и поэтому усложнена возможность правильного применения указанной статьи УК. В первоначальной редакции УК статья, предусматривавшая ответственность за данное преступление, была сформулирована более удачно: «Умышленное причинение другому человеку физических и психических страданий».

Крайне неудачным следует признать редакцию диспозиции ст. 226-1 УК (Рейдерство): «Незаконное приобретение права собственности на долю участия в юридическом лице, а равно имущества и ценных бумаг юридического лица или установление контроля над юридическим лицом в результате умышленного искажения результатов голосования либо воспрепятствования свободной реализации права при принятии решения высшим органом путем внесения в протоколы собрания, заседания, в выписки из них заведомо недостоверных сведений о количестве голосовавших, кворуме или результатах голосования либо составления заведомо недостоверного подсчета голосов или учета бюллетеней для голосования, блокирования или ограничения фактического

доступа акционера, участника, члена органа управления или члена исполнительного органа к голосованию, несообщения сведений о проведении собрания, заседания либо сообщения недостоверных сведений о времени и месте проведения собрания, заседания, голосования от имени акционера, участника или члена органа управления по заведомо подложной доверенности, путем нарушения, ограничения или ущемления права преимущественной покупки ценных бумаг, а равно умышленное создание препятствий при реализации права преимущественной покупки ценных бумаг либо иные незаконные способы, повлекшие существенное нарушение прав и законных интересов физических и (или) юридических лиц, государства». Здесь в одном предложении использовано более ста слов.

Одним из недостатков действующего законодательства Республики Казахстан является имеющее место повторение одних и тех же положений в разных законах, кодексах. В частности, речь идет о понятии должностного лица. Как минимум, в четырех законах нашей страны дается определение этого понятия. Причем в них имеются различия, что является грубым нарушением законодательной техники.

В примечании 3 к ст. 307 УК нашей страны дано следующее определение понятия должностного лица: «Должностными лицами признаются лица, постоянно, временно или по специальному полномочию осуществляющие функции представителя власти либо выполняющие организационно-распорядительные или административно-хозяйственные функции в государственных органах, органах местного самоуправления, а также в Вооруженных Силах Республики Казахстан, других войсках и воинских формированиях Республики Казахстан». Это определение повторяется в ст. 2 Закона Республики Казахстан от 2 июля 1998 года «О борьбе с коррупцией» (они по содержанию совпадают).

Встречаются и несколько другие определения должностного лица. В частности, в ст. 1 Закон Республики Казахстан от 23 июля 1999 года «О государственной службе», а также в ст. 1 Закона Республики Казахстан от 27 ноября 2000 года «Об административных процедурах» понятие должностного лица сформулировано следующим образом: «должностное лицо - лицо, постоянно, временно или по специальному полномочию осуществляющее функции представителя власти либо выполняющее организационно-

распорядительные или административно-хозяйственные функции в государственных органах». То есть определение должностного лица, содержащееся в УК и Законе Республики Казахстан «О борьбе с коррупцией», охватывает более широкий круг лиц, чем в Законе Республики Казахстан «О государственной службе» и в Законе Республики Казахстан «Об административных процедурах».

По своей юридической силе Уголовный кодекс находится по иерархии НПА, поэтому имеет большую юридическую силу, чем обычный закон Республики Казахстан. Указанное свидетельствует о нарушении принципа иерархии правовых актов, закрепленный в ст. 4 Закона Республики Казахстан «О нормативных правовых актах».

В правила юридической техники включается вопрос о точном соответствии содержания уголовно-правовых норм на государственном и русском языках. Это особенно важно для нашей страны, правоприменителями в одинаковой степени используется нормативный акт как на государственном, так и на русском языках. Сравнение текстов Уголовного кодекса Республики Казахстан на двух языках свидетельствует о том, что по целому ряду уголовно-правовых норм эти тексты по своему содержанию не совпадают.

В течение многих лет, пока действует Уголовный кодекс нашей страны, ст. 259 «Незаконные изготовление, переработка, приобретение, хранение, перевозка, пересылка либо сбыт наркотических средств или психотропных веществ». В названии и в тексте этой статьи слово «сбыт» на казахский язык был переведен неправильно: «сату». На русском языке под сбытом наркотических средств или психотропных веществ понимается их продажа, передача другому лицу безвозмездно, в порядке обмена, в счет погашения долга и т.п. Если руководствоваться казахским вариантом УК, то по указанной выше статье УК можно привлекать только за продажу наркотических средств или психотропных веществ, то есть сфера применения этой статьи значительно сужена.

Название ст. 16 УК (Невменяемость) переведено на государственный язык: «Есі дұрыс еместік». Такой перевод искажает смысл понятия невменяемости, отразив только один из двух критериев невменяемости – медицинский критерий. На мой взгляд, более точным и правильным было бы другое название этой статьи: «Қылмыстық жауаптылыққа қабілетсіздік». К

сожалению, и в проекте УК, который в настоящее время обсуждается в Парламенте нашей страны, ст. 17 (Невменяемость) переведена на государственный язык неправильно: «Есі дұрыс еместік», то есть недостаток, имеющийся в казахском варианте УК, в казахском варианте проекта УК сохранился.

В действующей редакции УК в результате неправильного перевода на казахский язык названия двух разных статей: ст. 363 и ст. 363-1 полностью совпали: «Қылмысты жасыру». Было бы правильным назвать ст. 363-1 УК «Қылмысты тіркеуден жасыру», так как в ней предусмотрена ответственность за укрытие преступления от регистрации.

Об указанных выше недостатках, неточностях перевода текстов отдельных статей УК говорилось многими учеными, но изменения, касающиеся устранения недостатков, связанных с неправильным переводом УК на

государственный язык, вносятся крайне редко. Поэтому в проекте Закона Республики Казахстан «О правовых актах» следует обратить внимание на этот недостаток, указать, что перевод правовых актов как с русского на казахский язык, так и с казахского языка на русский должен быть точным, так как они имеют одинаковую юридическую силу. Следует также указать, что за точность перевода ответственность несет разработчик проекта правового акта.

Известно, что успехи борьбы с преступностью зависят от многих факторов, в том числе и от состояния уголовного законодательства. В настоящее время идет процесс реформирования уголовного законодательства Республики Казахстан. В связи с этим хотелось бы, чтобы проект нового Уголовного кодекса Республики Казахстан избежал тех недостатков, которые имеются в действующей редакции Уголовного кодекса Республики Казахстан.

#### Список литературы

1. Денисов Г.И. Юридическая техника: теория и практика // Журнал Российского права. 2003. № 4. С. 28.
2. Алексеев С.С. Общая теория права: В 2 т. Т. 2. М., 1981. С. 270.
3. Там же.
4. См.: глава 5 Методических рекомендаций по проведению правового мониторинга нормативных правовых актов и по подготовке Концепций и проектов НПА.
5. Статистические данные Комитета по правовой статистике и специальным учетам Генеральной прокуратуры Республики Казахстан. Раздел 19. Сведения о потерпевших (по преступлениям) за 12 месяцев 2013 года.
6. См.: Закон Республики Казахстан от 24 марта 1998 года «О нормативных правовых актах».
7. Об этом см.: Власенко Н.А. Язык права. Иркутск, 1997. С. 67; Губаева Т.В. Язык и право. М., 2003. С. 162.
8. См.: ст. 14 Закона Республики Казахстан «О нормативных правовых актах».

*Мақалада Қазақстан Республикасының қылмыстық заңнамасындағы тексте кездесетін жетіспеушіліктер және оны жоюдың жолдары көрсетілген.*

**Түйін сөздер:** жетілдіру, қылмыстық заңнама, заң техникасы, өлтіру, қылмыстық, қылмысты жасыру.

*В статье рассмотрены недостатки, встречающиеся в тексте уголовного законодательства Республики Казахстан, и указаны пути их устранения.*

**Ключевые слова:** совершенствование, уголовное законодательство, юридическая техника, убийство, пытки, преступность, укрывательство преступления.

*The article describes the shortcomings in the text of the criminal legislation of the Republic of Kazakhstan, and identifies ways to address them.*

**Keywords:** *improvement, criminal law, legal technique, murder, torture, crime, crime concealment.*

**Саттар Мұқанұлы Рахметов,**

ҚР Заң шығару институты қылмыстық, қылмыстық іс жүргізу, қылмыстық атқару заңнамасы және сот сараптамасы бөлімінің бас ғылыми қызметкері, з.ғ.д., профессор

**Қазақстан Республикасының қылмыстық заңнамасын жетілдірудің өзектілігі: заң техникасы**

**Рахметов Саттар Муканович,**

главный научный сотрудник отдела уголовного, уголовно-процессуального, уголовно-исполнительного законодательства и судебной экспертизы Института законодательства РК, д.ю.н., профессор

**Проблемы совершенствования уголовного законодательства Республики Казахстан: юридическая техника**

**Rakhmetov Sattar Mukanovich,**

chief research fellow of the department of the criminal, criminal-proceeding, criminal-executive legislation and forensic examination of the Institute of Legislation of the Republic of Kazakhstan, d.j.s., professor

**Problems of perfection criminal law of the Republic of Kazakhstan: legal technique**

**Институт законодательства Республики Казахстан представляет**



ЕВРОПА ЖӘНЕ ОРТАЛЫҚ АЗИЯ ЕЛДЕРІНДЕ ӘКІМШІЛІК ӘДІЛЕТТІ ҚОЛДАНУДАҒЫ ТЕОРИЯ ЖӘНЕ ПРАКТИКА МӘСЕЛЕЛЕРІ:

III-ші халықаралық әкімшілік мектебінің (ғылыми-практикалық конференция) материалдары, Астана қ., 2012 ж. 2-3 қараша / з.ғ.д., профессор А.А. Смагуловтың, з.ғ.к. А.Б. Габбасовтың жалпы редакциялық етуімен – Астана: «Қазақстан Республикасының Заң шығару институты, 2013. – 314 б.

ВОПРОСЫ ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ ПРИМЕНЕНИЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ ЮСТИЦИИ В ЕВРОПЕЙСКИХ СТРАНАХ И СТРАНАХ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ:

Материалы III-й международной школы (научно-практической конференции) административного права, г. Астана, 2-3 ноября 2012 г. / под общ. ред. д.ю.н., проф. А.А. Смагулова, к.ю.н. А.Б. Габбасова. – Астана: ГУ «Институт законодательства Республики Казахстан, 2013. – 314 с.

Жинақ Европа және Орталық Азия елдеріндегі әкімшілік әділеттің теориялық және практикалық мәселелеріне арналған. Кітап III-ші халықаралық әкімшілік мектебінің «Европа және Орталық Азия елдерінде әкімшілік әділетті қолданудағы теория және практика мәселелері» (ғылыми-практикалық конференция) материалдары негізінде дайындалған.

Басылым ғылыми қызметкерлерге, жоғары оқу орындары және заң факультеттері оқытушыларына, студенттерге, судьяларға, прокуратура және өзге де мемлекеттік органдар қызметкерлеріне және әкімшілік құқықпен қызығатын барлық оқырмандарға арналған.